

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2065/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2066/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 17ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2517/94 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2067/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2068/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2069/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2070/95 της Επιτροπής της 28ης Αυγούστου 1995 σχετικά με τη δωρεάν προμήθεια στη Γεωργία, την Αρμενία και το Αζερμπαϊτζάν μαλακού σίτου από την παρέμβαση 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2071/95 της Επιτροπής της 28ης Αυγούστου 1995 Για τη χορήγηση αλευριού που προορίζεται για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν 19
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2072/95 της Επιτροπής της 29ης Αυγούστου 1995 σχετικά με τη διακοπή της αλιείας μπακαλιάρου από σκάφη που φέρουν σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου 25
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2073/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου 26

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2074/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τα ελαιόλαδα που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2075/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2076/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2077/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της ημέρας της 30ής Αυγούστου 1995 στις συναλλαγές με την Ισπανία στον τομέα του βοείου κρέατος	35
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2078/95 της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 που αφορά για τα σιτηρά, παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα	36

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

95/358/ΕΚ, Ευρατόμ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 σχετικά με τη χορήγηση ημερήσιας αποζημίωσης στα τακτικά μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, καθώς και στους αναπληρωτές και τους εμπειρογνώμονες

38

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

- * Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 35/95 της 19ης Μαΐου 1995 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών
- * Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 36/95 της 19ης Μαΐου 1995 που τροποποιεί το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

39

45

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2065/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 1995

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 18. 7. 1995, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (')	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 35	052	42,5
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	62,9
0707 00 25	052	63,1
	053	166,9
	060	61,0
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	94,5
0709 90 79	052	55,6
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,8
0805 30 30	388	65,7
	512	87,4
	524	62,1
	528	64,1
	600	54,7
	624	78,0
	999	68,7
0806 10 40	052	97,3
	066	49,4
	220	110,8
	400	135,3
	412	132,4

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (')	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	512	186,0
	600	89,0
	624	103,8
	999	113,0
	039	79,3
	064	73,4
	388	55,7
	400	73,7
	508	68,4
	512	54,6
0808 20 57	524	53,3
	528	59,3
	800	88,8
	804	81,8
	999	68,8
	052	79,2
	388	79,6
	512	89,7
0809 30 41, 0809 30 49	528	84,1
	800	55,8
	804	112,9
	999	83,5
	052	56,5
	220	121,8
	624	106,8
0809 40 30	999	95,0
	064	72,0
	066	69,3
	068	70,9
	624	165,3
	999	94,4

(') Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2066/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 1995

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 17ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2517/94

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2517/94 της Επιτροπής⁽⁴⁾ προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽⁶⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2517/94 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης

καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο του μεγίστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 17ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2517/94 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 23 Αυγούστου 1995.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 19. 10. 1994, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον 17ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2517/94

(σε Εcu/100 kg)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό επιστροφών ⁽¹⁾
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	—
1510 00 90 900	—

(¹) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2067/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 1995

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1995 για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής⁽⁴⁾· ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να δασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλ-

λακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξαιρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Αυγούστου 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,89	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	9,61	—	0,00

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2068/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 1995

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της
ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της
30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον
τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο
19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για
τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθο-
ρισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2036/95 της Επιτρο-
πής⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον
κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2036/95 στα στοιχεία για τα οποία
έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα,
σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και
όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο
άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ)
αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονι-
σμού (ΕΚ) αριθ. 2036/95 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με
τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Αυγούστου
1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 24. 8. 1995, σ. 43.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή ⁽¹⁾
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	38,82 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	39,55 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	39,55 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4220
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	42,20
1701 99 10 910	43,36
1701 99 10 950	43,36
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4220

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2069/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 1995

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1995 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.

1380/95⁽⁵⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1813/95, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 47,519 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 175 της 27. 7. 1995, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

(5) ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2070/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 1995

σχετικά με τη δωρεάν προμήθεια στη Γεωργία, την Αρμενία και το Αζερμπαϊτζάν μαλακού σίτου από την παρέμβαση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1975/95 του Συμβουλίου της 4ης Αυγούστου 1995 σχετικά με δράσεις δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/95 της Επιτροπής⁽²⁾, θεσπίζει τις νέες διατάξεις που εφαρμόζονται για την παροχή γεωργικών προϊόντων από τα αποθέματα παρέμβασης προς τη Γεωργία, την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, την Κιργιζία, και το Τατζικιστάν, η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1975/95· ότι, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός μεν τα μέσα του προϋπολογισμού, αφετέρου δε τη χρηστή διαχείριση των αποθεμάτων παρέμβασης, θα πρέπει να διοργανωθεί διαγωνισμός για την προμήθεια 60 000 τόνων μαλακού σίτου, οι οποίοι βρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρέμβασης, με προορισμό τη Γεωργία, την Αρμενία και το Αζερμπαϊτζάν·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των δυσχερειών που αντιμετωπίζουν σήμερα οι εν λόγω Δημοκρατίες και των ειδικών προβλημάτων μεταφοράς της βοήθειας στις περιφέρειες αυτές, πρέπει να διοργανωθεί η προμήθεια των προαναφερθέντων προϊόντων σε μία παρτίδα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προκηρύσσεται διαγωνισμός για τον προσδιορισμό των εξόδων προμήθειας 60 000 τόνων καθαρού θάρους μαλακού σίτου, όπως αναφέρεται στο παράρτημα Ι, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/95, και ιδίως στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Η προκήρυξη του διαγωνισμού αφορά μία παρτίδα.

2. Τα έξοδα αφορούν την ανάληψη από τις αποθήκες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ και τη μεταφορά με τα κατάλληλα μέσα μεταφοράς έως τους τόπους προορισμού και εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι (ένα πλοίο ανά ημερομηνία παράδοσης).

Άρθρο 2

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés européennes
FEOGA-Garantie
Division VI/G/2
Bureau 10/05 ou 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις 18 Σεπτεμβρίου 1995 στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση μη αποδοχής των προσφορών στις 18 Σεπτεμβρίου, μια δεύτερη προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις 28 Σεπτεμβρίου 1995 στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αυτή, όλες οι ημερομηνίες του παραρτήματος Ι πρέπει να μετατεθούν κατά δέκα ημέρες.

2. Η προσφορά αφορά το σύνολο των ποσοτήτων μιας παρτίδας που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Εφόσον το επιθυμούν, οι ενδιαφερόμενοι υπολογίζουν τις τιμές εκφόρτωσης και διαμετακόμισης, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα VI. Εάν κατά την κατάρτιση των συμφωνητικών, οι τιμές πρέπει να υποστούν τροποποιήσεις, οι διαφορές θα έχουν αντίκτυπο επί των τιμών των προσφορών.

3. Η εγγύηση συμμετοχής στον διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 ορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο.

4. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 ορίζεται σε 200 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 3

Το πιστοποιητικό ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, πρέπει να καταρτιστεί στους τόπους και από τις αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, βάσει του υποδείγματος του παραρτήματος V και, ενδεχομένως, του παραρτήματος V α).

Άρθρο 4

Για την πληρωμή που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, ο οργανισμός παρέμβασης εκδίδει πιστοποιητικό, με το οποίο δεδαιώνεται η πλήρης παραλαβή των ποσοτήτων για κάθε προορισμό, μόλις περατωθεί η ενέργεια αυτή, βάσει του υποδείγματος του παραρτήματος IV.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(¹) ΕΕ αριθ. L 191 της 12. 8. 1995, σ. 2.

(²) ΕΕ αριθ. L 196 της 19. 8. 1995, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I***Παρτίδα:**

- 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό το Αζερμπαϊτζάν.

Στάδιο παράδοσης:

Beiuk-Kesik μέσω των λιμένων Poti ή Batumi (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

12 Νοεμβρίου 1995.

- 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό την Αρμενία.

Στάδιο παράδοσης:

Aigum μέσω των λιμένων Poti ή Batumi (εμπόρευμα μη εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

19 Νοεμβρίου 1995.

- 20 000 τόνοι μαλακού σίτου από την παρέμβαση με προορισμό τη Γεωργία.

Στάδιο παράδοσης:

Poti ή Batumi (εμπόρευμα εκφορτωμένο).

Τελική ημερομηνία παράδοσης στο λιμάνι:

12 Νοεμβρίου 1995.

Καμία ποσότητα δεν μπορεί να αποθηκευθεί στους λιμένες του Poti ή του Batumi· θα πρέπει να εκφορτωθεί αμέσως επί των μέσων μεταφοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)	
Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητα
H.C. Handelscenter Herlevgård, Lager 2 DK-3400 Hillerød	2 187,500
H.C. Handelscenter Lager 13, Bygaden 25 DK-4050 Skibby	2 402,820
Sørup Avlsgård, Hal 1 Hjelmsørmaglevej 99 DK-4100 Ringsted	3 522,320
Brorupgård Kalundborgvej 115 DK-4200 Slagelse	4 360,780
Østsjælland's Andel Lagerhal II DK-4300 Holbæk	3 509,100
DLG, Hal D Østervej 6-8 DK-4532 Gislinge	5 516,920
Køge Korn Parketvej DK-4600 Køge	1 918,560
DLG, Siloanlægget Vestervej 6 DK-4700 Næstved	2 731,600
DLG, Fodbygård Gods Toftgårdsvej 15 DK-4700 Næstved	2 523,880
DLG, Ydernæs Industrivej 14 DK-4700 Næstved	6 625,780
DLG, Stenlængegård Lilliendalsvej 35 DK-4735 Mem	4 700,740
DLG, Lern Afdeling Højsletvej 69 DK-8900 Randers	3 006,320
Overgård Gods, Hus nr. 2 Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	4 886,660
Overgård Gods, Birte 1 Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	9 155,320
Gl. Wiffertsholm Gods Hal I, Wiffertsholmvej 19 DK-9560 Hadsund	2 951,700

Τα χαρακτηριστικά των παρτίδων παρέχονται στους υποβάλλοντες προσφορές από τον οργανισμό παρέμβασης.

Διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης:

Landbrugs- og Fiskeriministeriet,
EU-Direktoratet,
Nyropsgade 26,
DK-1780 København V
Τηλ.: (45) 33 92 70 00,
Τέλεφαξ: (45) 33 92 69 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

α) Τόπος ανάληψης στο Αζερμπαϊτζάν

1. Beiuk-Kesik στάδιο: εμπόρευμα μη εκφορτωμένο.

Ο ποιοτικός και ποσοτικός έλεγχος θα πραγματοποιηθεί κατά τη σφράγιση των βαγονιών στο Poti ή στο Batumi. Το πιστοποιητικό ανάληψης θα εκδοθεί κατά την άφιξη στον προαναφερθέντα σιδηροδρομικό σταθμό, μετά από έλεγχο της ακεραιότητας των μολυβδοσφραγίδων και του αριθμού των βαγονιών.

2. Αρχή εντεταλμένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

Gossydarstvenaya Companija Chleboproductov,
370033 Baku,
Ul. Usif Zaade No 13,
Mr. F. R. Mustafayev — President ·
Τηλ.: (7 - 8922) 66 74 51/66 38 20.

β) Τόπος ανάληψης στην Αρμενία

1. Aikum — στάδιο: εμπόρευμα μη εκφορτωμένο

Ο ποιοτικός και ποσοτικός έλεγχος θα πραγματοποιηθεί κατά τη σφράγιση των βαγονιών στο Poti ή στο Batumi. Το πιστοποιητικό ανάληψης θα εκδοθεί κατά την άφιξη στον προαναφερθέντα σιδηροδρομικό σταθμό, μετά από έλεγχο της ακεραιότητας των μολυβδοσφραγίδων και του αριθμού των βαγονιών.

2. Αρχή εντεταλμένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

Ministry of Agriculture and Food,
375010 Yerevan,
Dom Pravitelstva,
Ploshad Respubliki 1.

γ) Τόπος ανάληψης στη Γεωργία

1. Λιμάνι του Poti ή του Batumi στάδιο: εμπόρευμα εκφορτωμένο.

2. Αρχή εντεταλμένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

Gossudarstvenaya Korporatsiya Chleboproductov,
Ul. Didi Cheivani No 6,
Tbilisi,
Mr. Anzar Burdjanadze ·
Τηλ.: (7-8832) 99 86 98,
Τέλεφαξ: (7-8832) 99 67 40.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2070/95

Πιστοποιητικό παραλαβής

Ο υπογεγραμμένος
(όνομα, επώνυμο, ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό
πιστοποιεί ότι παρέλαβε τα κάτωθι περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Προϊόν:		
Συσκευασία:		
Συνολική ποσότητα σε τόνους (καθαρό βάρος): (μεικτό βάρος):		
Αριθμός	των σάκων (αλευριού):	Ουδέν
	των χαρτοκιβωτίων (δουτύρου/κρέατος) (¹):	
Τόπος και ημερομηνία παραλαβής:		
Αριθμοί των βαγονιών/όνομα σκάφους/αριθμοί πινακίδων βα- ρέων φορτηγών οχημάτων (¹):		
Αριθμοί των σφραγίδων κατά την άφιξη:		
Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας που ανέλαβε τη μεταφορά:		

Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας:

.....
.....

Όνομα και υπογραφή του τοπικού εκπροσώπου της:

.....
.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....
.....
.....
.....Υπογραφή και σφραγίδα
του δικαιούχου

.....

(¹) Διαγράψτε την περιττή ένδειξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Va

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2070/95

Τρένο αριθ.

Πιστοποιητικό ανάληψης κατά την άφιξη των δαγονιών στη χώρα προορισμού

Ο υπογεγραμμένος
(επώνυμο/όνομα/ιδιότητα)

που ενεργεί για λογαριασμό

πιστοποιώ ότι ανέλαβα τα παρακάτω περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Τύπος προϊόντος:

Τόπος και ημερομηνία ανάληψης:

Αριθμοί δαγονιών	Αριθμοί μολυ- δοσφραγίδων	Ποσότητες (καθαρό βάρος)	Αριθμός δεμάτων	Ημερομηνία διέλευσης στα σύνορα	Ποσότητες (¹) Υπογραφή και παρατηρήσεις
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

(¹) Συμπληρώνεται για τα δαγόνια τα οποία υπέστησαν έλεγχο με την αναγραφή του διαπιστωθέντος βάρους.

Ονομασία και διεύθυνση της μεταφορικής εταιρείας:

Ονομασία και διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας:

Παρατηρήσεις και επιφυλάξεις:

.....

Αντιπρόσωπος της εταιρείας εποπτείας
Όνομα, υπογραφή και σφραγίδα

Όνομα, υπογραφή και σφραγίδα του δικαιούχου

.....
..........
.....

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Τιμή διαμετακόμισης στο έδαφος της Γεωργίας

ARMENIA

Προϊόντα	Έξοδα εκφόρτωσης (ανά τόνο)	Έξοδα μεταφοράς συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης του φορτίου (ανά τόνο)		Διοικητικά έξοδα (ανά παρτίδα)
		Poti	Batumi	
Σπόροι:				
— γερανός	\$ 4	\$ 14	\$ 16	\$ 120
— μεταφ. σπόρων	\$ 5,5			
Γενικό φορτίο σε κλειστά βαγόνια	\$ 6	\$ 14	\$ 16	\$ 120
Βαγόνια με θερμική μόνωση	\$ 6	\$ 30	\$ 34	\$ 120

AZERMPAΪTZAN

Προϊόντα	Έξοδα εκφόρτωσης (ανά τόνο)	Έξοδα μεταφοράς συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης του φορτίου (ανά τόνο)		Διοικητικά έξοδα (ανά παρτίδα)
		Poti	Batumi	
Σπόροι:				
— γερανός	\$ 4	\$ 14,1	\$ 15,5	\$ 120
— μεταφ. σπόρων	\$ 5,5			
Γενικό φορτίο σε κλειστά βαγόνια	\$ 6	\$ 14,1	\$ 15,5	\$ 120
Βαγόνια με θερμική μόνωση	\$ 6	\$ 29,8	\$ 32,8	\$ 120

ΓΕΩΡΓΙΑ

Προϊόντα	Σπόροι - Γερανός	Σπόροι - Μεταφορέας σπόρων	Γενικό φορτίο σε κλειστό βαγόνι
Έξοδα εκφόρτωσης (ανά τόνο)	\$ 3	\$ 3,5	\$ 5

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2071/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 1995

Για τη χορήγηση αλευριού που προορίζεται για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1975/95 του Συμβουλίου της 4ης Αυγούστου 1995 για ενέργειες δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας, και του Τατζικιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,
Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/95 της Επιτροπής⁽²⁾, που καθορίζει τους όρους εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1975/95, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2, προβλέπει ότι οι διαγωνισμοί για τη δωρεάν χορήγηση μεταποιημένων προϊόντων μπορούν να αφορούν ποσότητες βασικών προϊόντων που παραλαμβάνονται από τα αποθέματα παρέμβασης έναντι πληρωμής της χορήγησης και, ενδεχομένως, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2, πληρωμής των εξόδων μεταποίησης, συσκευασίας και σήμανσης·

ότι κρίνεται σκόπιμο να προκηρυχθεί χωρίς καθυστέρηση διαγωνισμός για τη χορήγηση 20 000 τόνων αλευριού μαλακού σίτου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προκηρύσσεται διαγωνισμός για την ανάληψη των δαπανών χορήγησης 20 000 τόνων καθαρού θάρους αλευριού μαλακού σίτου, όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/95, και ιδίως σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2.

Άρθρο 2

Η χορήγηση αφορά:

- α) την παράδοση του προϊόντος που καθορίζεται στο παράρτημα I ως ελεύθερο επί του πλοίου:
ο ρυθμός φόρτωσης του προτεινόμενου λιμένος πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 000 τόνοι ημερησίως·
- β) τη συσκευασία και τη σήμανση του προϊόντος σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I.

Το προϊόν πρέπει να είναι έτοιμο προς φόρτωση, για μια μέγιστη περίοδο δέκα ημερών, κατά τις ημερομηνίες που προβλέπεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 3

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés européennes
FEOGA-Garantie
Division VI/G/2
Bureau 10/05 ή 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει στις 18 Σεπτεμβρίου 1995 στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση μη αποδοχής των προσφορών στις 18 Σεπτεμβρίου, μια δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει στις 28 Σεπτεμβρίου 1995 στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αυτή, όλες οι ημερομηνίες του παραρτήματος I μετατίθενται κατά δέκα ημέρες.

2. Στην προσφορά αναφέρεται η ποσότητα μαλακού σίτου που παραλαμβάνεται από τα αναφερόμενα στο παράρτημα II αποθέματα παρέμβασης, έναντι πληρωμής της χορήγησης που επαρκεί για να καλυφθούν όλα τα έξοδα της χορήγησης όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 μέχρι το στάδιο της προβλεπόμενης παράδοσης.

Οι κατακυρωθείσες ποσότητες πρέπει να εξέλθουν από τη δημόσια αποθεματοποίηση μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την κοινοποίηση της κατακύρωσης.

Μπορεί να υποβληθεί συμπληρωματική προσφορά για προϊόν παράδοσης ελεύθερο σε δαγόνι. Ο ρυθμός φόρτωσης του προτεινόμενου σιδηροδρομικού σταθμού πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 000 τόνοι ημερησίως.

Η προσφορά εκφράζεται σε τόνους μαλακού σίτου (καθαρό θάρος) που αντιστοιχούν με ένα τόνο καθαρού θάρους τελικού προϊόντος.

3. Η εγγύηση του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, καθορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο αλεύρου.

4. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, καθορίζεται σε 380 Ecu ανά τόνο αλεύρου.

Άρθρο 4

1. Το πιστοποιητικό παραλαβής που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

2. Το πιστοποιητικό ανάληψης καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα του παραρτήματος IV.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 12. 8. 1995, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 19. 8. 1995, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Προϊόν:

αλεύρι μαλακού σίτου

2. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος⁽¹⁾:

ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [σημείο II.B.1.α)] πλην της περιεκτικότητας σε στάχτη, η οποία μπορεί να ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο σε 0,90 % που υπολογίζεται επί ξηράς ύλης.

3. Συνολική ποσότητα:

20 000 τόνοι (καθαρό βάρος).

4. Περιγραφή παρτίδων:

τρεις παρτίδες, η κάθε μία σε παράδοση σε ένα μόνο λιμάνι (ή σιδηροδρομικό σταθμό).

— Παρτίδα αριθ. 1: 7 000 τόνοι, από τους οποίους:

— 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 6 Νοεμβρίου 1995,

— 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 10 Νοεμβρίου 1995.

— Παρτίδα αριθ. 2: 6 500 τόνοι, από τους οποίους:

— 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 11 Νοεμβρίου 1995,

— 3 000 τόνοι που διατίθενται από τις 14 Νοεμβρίου 1995.

— Παρτίδα αριθ. 3: 6 500 τόνοι, από τους οποίους:

— 3 500 τόνοι που διατίθενται από τις 15 Νοεμβρίου 1995,

— 3 000 τόνοι που διατίθενται από τις 16 Νοεμβρίου 1995.

5. Συσκευασία⁽²⁾:

Οι τρεις παρτίδες θα συσκευασθούν σε καινούργιους σάκους γιούτας/πολυπροπυλένιου, καθαρού περιεχομένου 50 χιλιογράμμων. [ΕΕ αριθ. L 114 της 29. 4. 1991 σημείο II.B.2.γ)]. Οι σάκοι θα συσκευασθούν σε «Slinged Bags / Big Bags» καινούργιους από πολυπροπυλένιο, κλεισμένους στο επάνω μέρος, περιεκτικότητας 21 σάκων των 50 χιλιογράμμων ανά «Big Bag».

Οι σάκοι «Big Bags» μολυβδοσφραγίζονται υπ' ευθύνη του αναδόχου.

6. Σήμανση:

Η σήμανση των σάκων (ενδείξεις στη ρωσική γλώσσα, και ευρωπαϊκή σημαία) πρέπει να είναι σύμφωνη με τις περιγραφές που προβλέπονται στην ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 (σημείο II.B.3).

7. Στάδιο παράδοσης:

Fob στοιβαγμένο (Fob stowed) ή ελεύθερο (franco) στοιβαγμένο σε θαγόνι (Fow).

(¹) Ο ανάδοχος χορηγεί στο μεταφορέα πιστοποιητικό το οποίο προέρχεται από μια επίσημη αρχή και το οποίο πιστοποιεί ότι το προς παράδοση προϊόν δεν υπερβαίνει τις ισχύουσες προδιαγραφές για τη ραδιενέργεια στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και σε ιώδιο 131.

(²) Με τη προοπτική ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους, ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύει σε 2 % κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με εκείνους που περιέχουν το εμπόρευμα, με τις ανωτέρω ενδείξεις ακολουθούμενες από το R κεφαλαίο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)	
Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
ΓΕΡΜΑΝΙΑ	
Παρτίδα αριθ. 1	
Lagerhaus Beverungen K. Frehse KG D-37688 Beverungen	3 994
Behala Berliner Hafen- u. Lagerhausbetriebe D-13353 Berlin	3 844
Märka Märkische Kraftfutter GmbH D-16225 Eberswalde	2 044
Iruso GmbH Agrarhandel D-99628 Buttstädt	2 097
Hallesche Getreide-GmbH D-06118 Halle	1 885
Παρτίδα αριθ. 2	
Lagerhaus Lübeck Dr. Pleines GmbH & Co. KG D-23554 Lübeck	7 076
Lagerhaus Beverungen K. Frehse KG D-37688 Beverungen	5 610
Schweikert KG D-55606 Kirm	188
Παρτίδα αριθ. 3	
Lagerhaus Lübeck Dr. Pleines GmbH & Co. KG D-23554 Lübeck	3 313
Büdelndorfer Lagerhausgesellschaft mbH D-24782 Büdelndorf	5 147
Rintelner Lagerhaus GmbH D-31737 Rinteln	4 414

Τα χαρακτηριστικά των παρτίδων παρέχονται στους υποβάλλοντες προσφορά από τους οργανισμούς παρέμβασης.

Διεύθυνση των οργανισμών παρέμβασης:

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

BLE

Adickesallee 40

D-60322 Frankfurt am Main

Postfach 18 02 03

D-60083 Frankfurt am Main

Τηλ.: 49.69.1564.0

Τέλεφαξ: 49.69 1564-793/794.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Πιστοποιητικό παραλαβής προϊόντων των αποθεμάτων παρέμβασης

Οργανισμός παρέμβασης

Κανονισμός διαγωνισμού: (ΕΚ) αριθ.

Διαγωνισμός:

Προϊόν:

Παρτίδα αριθ.:

Αριθμός ταυτοποίησης	Ονομασία αποθήκης	Παραληφθείσες ποσότητες	Πραγματική ημερομηνία τελευταίας παραλαβής

Ημερομηνία, σφραγίδα και υπογραφή
του οργανισμού παρέμβασης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Πιστοποιητικό ανάληψης

Ο υπογεγραμμένος
(ονοματεπώνυμο/ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό
πιστοποιεί ότι παρέλαβε τα κάτωθι περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Προϊόν:		
Συσκευασία:		
Αριθμός	σάκων:	
	«Big Bags»:	
Συνολική ποσότητα σε τόνους καθαρό βάρος: μεικτό βάρος:		
Τόπος και ημερομηνία της παραλαβής:		
Ονομασία του πλοίου:		

Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας:

.....
.....

Όνομα και υπογραφή του τοπικού εκπροσώπου της:

.....
.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....
.....
.....
.....

Υπογραφή και σφραγίδα
του μεταφορέα

.....

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2072/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Αυγούστου 1995

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας μπακαλιάρου από σκάφη που φέρουν σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3366/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό για το 1995 ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης αλιευτικών πόρων διακανονισμού που καθορίζονται στη σύμβαση σχετικά με τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία όσον αφορά την αλιεία του βορειοδυτικού Ατλαντικού⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1761/95⁽³⁾, προβλέπει ποσοστώσεις μπακαλιάρου για το 1995.

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση προς τις διατάξεις σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς και τα αλιεύματα των αποθεμάτων που υπόκεινται σε ποσοστώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα τα οποία πραγματοποιούνται από τα σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα μπακαλιάρου στα ύδατα της ζώνης

NAFO 3M από σκάφη που φέρουν τη σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου ή είναι νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο έχουν προσεγγίσει το όριο των ποσοστώσεων που έχουν χορηγηθεί για το 1995· ότι το Ηνωμένο Βασίλειο απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 4 Αυγούστου 1995· ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να τηρηθεί η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα μπακαλιάρου στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από σκάφη που φέρουν τη σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο για το 1995.

Απαγορεύεται η αλιεία μπακαλιάρου στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από σκάφη που φέρουν τη σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου ή είναι νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 4 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1994, σ. 60.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 21. 7. 1995, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2073/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 30ής Αυγούστου 1995
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 20 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες·

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77⁽⁵⁾·

ότι, κατά το άρθρο 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξας στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά· ότι, ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνιστικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου· ότι το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να

ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό· ότι ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις·

ότι, κατά το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι επιστροφές καθορίζονται, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁷⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1053/95⁽⁹⁾·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽¹¹⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 31. 3. 1972, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 53.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 12. 5. 1995, σ. 4.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφής ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	42,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	50,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	9,50
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 34 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

⁽²⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2074/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 1995

για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τα ελαιόλαδα που χρησιμοποιούνται
για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 20α,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 20α του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπεται η χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για το ελαιόλαδο που χρησιμοποιείται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών· ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 6 του άρθρου αυτού και με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, η Επιτροπή καθορίζει κάθε δύο μήνες την επιστροφή αυτή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20α παράγραφος 2 του προαναφερθέντος κανονισμού, η επιστροφή καθορίζεται με βάση την απόκλιση που υπάρχει μεταξύ των τιμών που διαμορφώνονται στη διεθνή αγορά και στην κοινοτική αγορά λαμβάνοντας υπόψη την επιβάρυνση κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται για το ελαιόλαδο που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1509 90 00 κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς, καθώς και τα στοιχεία που επιλέγησαν κατά τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν για τα ελαιόλαδα αυτά κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι, ως περίοδος αναφοράς, πρέπει να θεωρηθεί η περίοδος των δύο μηνών που προηγούνται της περιόδου ισχύος της επιστροφής στην παραγωγή· ότι, εντούτοις, εάν το ελαιόλαδο το οποίο χρησιμοποιείται στην παρασκευή κονσερβών έχει παραχθεί στην Κοινότητα, το προαναφερθέν ποσό προσαυξάνεται κατά ποσό ίσο με την ενίσχυση στην κατανάλωση που ισχύει την ημέρα θέσεως σε εφαρμογή της επιστροφής αυτής·

ότι από την εφαρμογή του προαναφερθέντων κριτηρίων οδηγούμεθα στον καθορισμό της κατωτέρω επιστροφής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους μήνες Σεπτέμβριο και Οκτώβριο 1995, η επιστροφή στην παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 20α παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ ισούται με:

- 62,18 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα,
- 50,11 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για ελαιόλαδα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2075/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Αυγούστου 1995****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1573/95 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1995 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1818/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή αγοράς στην παρέμβαση που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσανυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, ρύζι Indica ή ρύζι Japonica, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή caf κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1573/95 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για την αναφορά που αναφέρεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 53.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 27. 7. 1995, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Αυγούστου 1995 για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός (*)				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (1)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (2) (4)	Ρύζι Basmati Ινδίας (2) άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95	Ρύζι Basmati Πακιστάν (2) άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95	Καθεστώς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (3)
1006 10 21	(9)	150,76			
1006 10 23	(9)	150,76			
1006 10 25	(9)	150,76			
1006 10 27	(9)	150,76			232,65
1006 10 92	(9)	150,76			
1006 10 94	(9)	150,76			
1006 10 96	(9)	150,76			
1006 10 98	(9)	150,76			232,65
1006 20 11	386	188,66			
1006 20 13	386	188,66			
1006 20 15	386	188,66			
1006 20 17	372	181,66	122	322	279
1006 20 92	386	188,66			
1006 20 94	386	188,66			
1006 20 96	386	188,66			
1006 20 98	372	181,66	122	322	279
1006 30 21	(9)	290,59			
1006 30 23	(9)	290,59			
1006 30 25	(9)	290,59			
1006 30 27	(9)	290,59			458,25
1006 30 42	(9)	290,59			
1006 30 44	(9)	290,59			
1006 30 46	(9)	290,59			
1006 30 48	(9)	290,59			458,65
1006 30 61	(9)	290,59			
1006 30 63	(9)	290,59			
1006 30 65	(9)	290,59			
1006 30 67	(9)	290,59			458,65
1006 30 92	(9)	290,59			
1006 30 94	(9)	290,59			
1006 30 96	(9)	290,59			
1006 30 98	(9)	290,59			458,65
1006 40 00	(9)	90,38			

(1) Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85), όπως τροποποιήθηκε.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(3) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7).

(⁵) Αποκλειστικά για τις εισαγωγές αρωματικού ρυζιού με μακρούς κόκκους της ποικιλίας Basmati στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 361 της 20. 12. 1986, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/CEE του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1) όπως τροποποιήθηκε.

(⁷) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας, το οποίο εισάγεται εκτός του καθεστώτος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86, μείωση 250 Ecu/τόνο [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95].

(⁸) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Πακιστάν, το οποίο εισάγεται εκτός του καθεστώτος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86, μείωση 50 Ecu/τόνο [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95].

(⁹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (Ecu/τόνο) (¹)	(²)	372	(²)	386	(²)	(²)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Αραγ (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	337,30	394,93	319	363	—
β) Τιμή fob Αραγ (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	—	—	—	—	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	—	—	—	—	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Σε περίπτωση εισαγωγής κατά τη διάρκεια του μηνός που έπεται του μήνα καθορισμού, τα εν λόγω ποσά εισαγωγικών δασμών προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95.

(²) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2076/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Αυγούστου 1995****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1502/95 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1995 περί λεπτομερειών εφαρμογής για την περίοδο εμπορίας 1995/96 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1817/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1502/95 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την περίοδο εμπορίας 1995/96

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 27. 7. 1995, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο) ⁽¹⁾	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από λιμάνια ⁽²⁾ (σε Ecu/τόνο) ⁽¹⁾
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό ⁽²⁾	10,00	0
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	19,32	9,32
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά ⁽⁴⁾	19,32	9,32
	μέσης ποιότητας	36,32	26,32
	θασικής ποιότητας	48,74	38,74
1002 00 00	Σίκαλη	83,28	73,28
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	83,28	73,28
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽⁴⁾	83,28	73,28
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	109,87	99,87
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽⁴⁾	109,87	99,87
1007 90 00	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	113,70	103,70

⁽¹⁾ Σε περίπτωση εισαγωγής κατά τη διάρκεια του μηνός που έπεται εκείνου του καθορισμού, τα ποσά των δασμών κατά την εισαγωγή προσαυξάνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95.

⁽²⁾ Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽³⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό (άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽⁴⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών (περίοδος από 16. 8. 1995 έως 29. 8. 1995):

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	129,93	131,29	124,79	88,06	180,00 ⁽¹⁾	86,30 ⁽¹⁾
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	13,51	7,59	13,68	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	20,33	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam : 13,62 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες/Saint Laurent-Rotterdam : 25,16 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95: 0,00 Ecu/τόνο].

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2077/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 1995

για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της ημέρας της 30ής Αυγούστου 1995 στις συναλλαγές με την Ισπανία στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,
και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1112/93 της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 1993 για τον καθορισμό των λεπτομερειών του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος μεταξύ της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, καθώς και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3810/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 3829/92⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3083/94⁽²⁾, καθόρισε ιδίως τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που εφαρμόζονται στον τομέα του βοείου κρέατος καθώς και τις μέγιστες ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά «ΣΜΣ» τον Σεπτέμβριο και Οκτώβριο 1995.

ότι το άρθρο 85 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να πάρει τα αναγκαία συντηρητικά μέτρα όταν η κατάσταση οδηγεί στο να επιτευχθεί ή να ξεπεραστεί το ενδεικτικό ανώτατο όριο για το τρέχον έτος ή για μέρος αυτού.

ότι η εξέταση των αιτήσεων για πιστοποιητικά που κατατέθηκαν κατά την ημέρα της 30ής Αυγούστου 1995 απέδειξε ότι υπάρχει κίνδυνος να διαταραχθεί σοβαρά η αγορά ζώντων ζώων λόγω της σημασίας των τελευταίων· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, ως μέτρο διατήρησης, να επανεκδίδονται τα πιστοποιητικά μόνο για ένα ορισμένο ποσοστό των αιτούμενων ποσοτήτων αυτών των προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα ζωντανά ζώα του είδους των βοοειδών, εκτός από τα αναπαραγωγά καθαράς φυλής και τα ζώα για ταυρομαχίες:

1. οι αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατέθηκαν κατά την ημέρα της 30ής Αυγούστου 1995 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή γίνονται αποδεκτές μέχρι του ποσοστού 83 % για την Ισπανία.
2. από τις 28 Σεπτεμβρίου 1995 μπορούν να υποβληθούν νέες αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Αυγούστου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 7. 5. 1993, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 42.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2078/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 1995

που αφορά για τα σιτηρά, παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, για να διασφαλισθεί η διάκριση μεταξύ των ποσοτήτων που εξαγονται πριν και εκείνων που εξαγονται μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της γεωργικής συμφωνίας του γύρου της Ουρουγουάης, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1521/94 της Επιτροπής⁽⁴⁾ προβλέπει ότι η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που εκδίδονται υπό το ισχύον σήμερα καθεστώς περιορίζεται έως τις 30 Ιουνίου 1995 και ότι, για τα προϊόντα που στις 30 Ιουνίου ισχύει ένα εκ των καθεστώτων που αναφέρονται στα άρθρα 4 ή 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83⁽⁶⁾, πρέπει κατά την ημερομηνία αυτή να υποβληθεί διασάφηση εξαγωγής·

ότι ένας μεγάλος αριθμός επιχειρηματιών αντιμετωπίζει δυσκολίες διαθέσεως για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και δεν είναι συνεπώς σε θέση, παρά τις καταβαλλόμενες προσπάθειες, να τηρήσουν την προθεσμία των 60 ημερών κατά την διάρκεια της οποίας τα προϊόντα αυτά πρέπει να εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας από την ημερομηνία αποδοχής της διασαφήσεως εξαγωγής, προθεσμία η

οποία καθορίζεται στο άρθρο 4 και στο άρθρο 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/95⁽⁸⁾, και στο άρθρο 30 παράγραφος 1 στοιχείο 6) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1199/95⁽¹⁰⁾, και πρέπει, συνεπώς, λόγω αυτών των εξαιρετικών περιστάσεων για τα προϊόντα αυτά να υπάρξει παρέκκλιση από την προθεσμία αυτή αυξάνοντάς την σε 80 ημέρες περιορίζοντας όμως την παρέκκλιση αυτή στα πιστοποιητικά που εκδίδονται πριν από την 1η Μαΐου 1995·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 και το άρθρο 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 και το άρθρο 30 παράγραφος 1 στοιχείο 6) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η προθεσμία των 60 ημερών αυξάνεται σε 90 ημέρες για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και για τα οποία πιστοποιητικό εξαγωγής ή προκαθορισμού το οποίο έχει εκδοθεί πριν από την 1η Μαΐου 1995, έχει υποβληθεί για να υποστηρίξει τη διασάφηση εξαγωγής ή τη διασάφηση πληρωμής που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 30. 6. 1994, σ. 47.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 20. 6. 1995, σ. 14.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 30. 5. 1995, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1995.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 1995

σχετικά με τη χορήγηση ημερήσιας αποζημίωσης στα τακτικά μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, καθώς και στους αναπληρωτές και τους εμπειρογνώμονες

(95/358/EK, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 6,

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 194,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 166,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να προσαρμοσθούν τα ποσά της ημερήσιας αποζημίωσης που καταβάλλονται στα μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, καθώς και στους αναπληρωτές και τους εμπειρογνώμονες, τα οποία καθορίστηκαν με την απόφαση 81/121/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1981⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 92/243/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1992⁽²⁾.

ότι η τροποποίηση πρέπει να λάβει υπόψη, μεταξύ άλλων, την εξέλιξη του δείκτη «Horeca» για το Βέλγιο.

ότι, όμως, δεν πρέπει να αυξηθούν οι αποζημιώσεις που χορηγούνται στους δικαιούχους οι οποίοι δεν καταβάλλουν το ποσό της διανυκτέρευσης στον τόπο εργασίας ή οι οποίοι δεν προσκομίζουν ικανοποιητική απόδειξη αυτής της δαπάνης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 της απόφασης 81/121/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1981, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 92/243/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου

1992, καταργείται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Η ημερήσια αποζημίωση για κάθε ημέρα ταξιδιού ανέρχεται σε:

- 4 450 βελγικά φράγκα για τα μέλη,
- 3 000 βελγικά φράγκα για τα αναπληρωματικά μέλη και τους εμπειρογνώμονες.

2. Η ημερήσια αποζημίωση για κάθε ημέρα συνεδρίασης ανέρχεται σε:

- 5 700 βελγικά φράγκα για τα μέλη,
- 3 800 βελγικά φράγκα για τα αναπληρωματικά μέλη και τους εμπειρογνώμονες.

3. Σε περίπτωση που ο δικαιούχος προσκομίσει απόδειξη ξενοδοχείου για διανυκτέρευση στον τόπο εργασίας, χορηγείται συμπληρωματική ημερήσια αποζημίωση:

- 1 000 βελγικών φράγκων για τα μέλη,
- 700 βελγικών φράγκων για τα αναπληρωματικά μέλη και τους εμπειρογνώμονες.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1995.

Λουξεμβούργο, 29 Ιουνίου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BARROT

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 67 της 12. 3. 1981, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 9. 5. 1992, σ. 39.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 35/95

της 19ης Μαΐου 1995

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 11/94 της μεικτής επιτροπής του ΕΟΧ ⁽¹⁾,

ότι είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας ώστε να συμπεριληφθεί το τρίτο κοινοτικό πρόγραμμα δράσης υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες (Helios II, 1993-1996) [απόφαση 93/136/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ και απόφαση 94/782/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾].

ότι, επομένως, πρέπει να τροποποιηθεί το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για να επιτραπεί η επέκταση αυτή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας τροποποιείται όπως αναφέρεται στα άρθρα 2 και 3.

Άρθρο 2

Οι παράγραφοι 4 και 5 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Κατά το 1995, οι χώρες της ΕΖΕΣ συμμετέχουν στις κοινοτικές δράσεις υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες σύμφωνα με το πρόγραμμα εργασιών που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 1 του παρόντος πρωτοκόλλου. Κατά την ίδια περίοδο, τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν στη χρηματοδότηση, σύμφωνα με το τμήμα “δημοσιονομικές πτυχές” του εν λόγω προγράμματος εργασιών.

5. Από την 1η Ιανουαρίου 1996, τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν στα κοινοτικά προγράμματα και δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 8.

6. Από την ημερομηνία αυτή, τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν στη χρηματοδότηση των προγραμμάτων και δράσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 8, σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 253 της 29. 9. 1994, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 9. 3. 1993, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 316 της 9. 12. 1994, σ. 42.

7. Μόλις αρχίσουν να συνεργάζονται στα προγράμματα και τις δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 8, οι χώρες ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στις επιτροπές ΕΚ που επικουρούν την Επιτροπή στη διαχείριση των εν λόγω προγραμμάτων και δράσεων.

8. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν ειδικότερα να ενισχύσουν τη συνεργασία στο πλαίσιο των κοινοτικών δραστηριοτήτων που ενδέχεται να προκύψουν από τις ακόλουθες κοινοτικές πράξεις:

— **393 D 0136:** Απόφαση 93/236/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1993 για τη θέσπιση τρίτου κοινοτικού προγράμματος δράσης υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες (Hellas II, 1993-1996) (ΕΕ αριθ. L 56 της 9. 3. 1993, σ. 30).

— **394 D 0782:** Απόφαση 94/782/ΕΚ του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1994 για τη συνέχιση του συστήματος Handynet στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων που έχουν αναληφθεί μέχρι σήμερα σχετικά με την πρώτη μονάδα “τεχνικά βοηθήματα” (ΕΕ αριθ. L 316 της 9. 12. 1994, σ. 42).».

Άρθρο 3

Οι πρώην παράγραφοι 4 και 5 γίνονται αντίστοιχα παράγραφοι 9 και 10.

Άρθρο 4

Στο πρωτόκολλο 31 προστίθεται το προσάρτημα που περιέχει το παράρτημα.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιουνίου 1995, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη μεικτή επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 1995.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Pablo BENAVIDES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Προσάρτημα 1 του πρωτοκόλλου 31

HELIOS II— ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

1995

1. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ⁽¹⁾

Πλήρης συμμετοχή, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα κράτη μέλη της ΕΚ, εκτός από την περίπτωση των διαδικασιών ψηφοφορίας (εάν υπάρχουν) και των θεμάτων που εξετάζονται στο τμήμα «δημοσιονομικές πτυχές» του παρόντος προγράμματος εργασιών.

1.1. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ — τρεις συνεδριάσεις

— δύο κυβερνητικοί αντιπρόσωποι κάθε κράτους μέλους ΕΖΕΣ.

1.2. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΦΟΡΟΥΜ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ ΜΕ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ — τρεις συνεδριάσεις

— δώδεκα υφιστάμενες Ευρωπαϊκές ΜΚΟ, που αντιπροσωπεύουν τα συμφέροντα ατόμων με ειδικές ανάγκες και των οργανώσεων ατόμων με ειδικές ανάγκες στα κράτη ΕΖΕΣ,

— δύο υφιστάμενοι αντιπρόσωποι των κοινωνικών εταίρων, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν τα συμφέροντα των κοινωνικών εταίρων των κρατών ΕΖΕΣ,

— ένας αντιπρόσωπος εθνικής ΜΚΟ ή του εθνικού συμβουλίου ατόμων με ειδικές ανάγκες, που ορίζεται από κάθε κράτος ΕΖΕΣ.

1.3. ΟΜΑΔΑ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ — τρεις συνεδριάσεις

— ένας κυβερνητικός αντιπρόσωπος κάθε κράτους ΕΖΕΣ,

— ένα άτομο που αντιπροσωπεύει τις εθνικές ΜΚΟ των χωρών ΕΖΕΣ και τα εθνικά συμβούλια με ειδικές ανάγκες που είναι μέλη του φόρουμ.

2. ΟΜΑΔΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ⁽²⁾

Πλήρης συμμετοχή, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα κράτη μέλη της ΕΚ, εκτός από την περίπτωση των διαδικασιών ψηφοφορίας (εάν υπάρχουν) και των θεμάτων που εξετάζονται στο τμήμα «δημοσιονομικές πτυχές» του παρόντος προγράμματος εργασιών.

2.1. ΟΜΑΔΑ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ HANDYNET — τρεις συνεδριάσεις

— ένας αντιπρόσωπος κάθε εθνικού συντονιστικού κέντρου (ΕΣΚ).

2.2. ΟΜΑΔΑ ΜΕΛΕΤΗΣ ΤΟΥ HANDYNET «Thesaurus» — τρεις συνεδριάσεις

— ένας αντιπρόσωπος κάθε κράτους ΕΖΕΣ.

2.3. ΟΜΑΔΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ HELIOS ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ — τρεις συνεδριάσεις

— δύο κυβερνητικοί αντιπρόσωποι κάθε κράτους ΕΖΕΣ.

2.4. ΟΜΑΔΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ HELIOS ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ — τρεις συνεδριάσεις

— ένας κυβερνητικός εκπρόσωπος κάθε κράτους ΕΖΕΣ.

2.5. ΟΜΑΔΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ HELIOS ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΔΙΑΒΙΩΣΗ

— **Αθλητισμός** — δύο συνεδριάσεις

δύο αντιπρόσωποι της εθνικής επιτροπής αθλητισμού για τα άτομα με ειδικές ανάγκες σε κάθε κράτος ΕΖΕΣ

— **Κινητικότητα και μεταφορές** — δύο συνεδριάσεις

δύο κυβερνητικοί εκπρόσωποι κάθε κράτους ΕΖΕΣ

— **Τουρισμός** — δύο συνεδριάσεις

τρεις αντιπρόσωποι ΜΚΟ/Οργανισμών τουρισμού κάθε κράτους ΕΖΕΣ.

⁽¹⁾ Απόφαση 93/136/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1993 για τη θέσπιση τρίτου κοινοτικού προγράμματος δράσης υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες (ΕΕ αριθ. L 56 της 9. 3. 1993, σ. 30).

⁽²⁾ Απόφαση 94/782/ΕΚ του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1994 για τη συνέχιση του συστήματος Handynet στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων που έχουν αναληφθεί μέχρι σήμερα σχετικά με την πρώτη μονάδα «τεχνικά δομημένα» (ΕΕ αριθ. L 316 της 9. 12. 1994, σ. 42).

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ⁽¹⁾

- 3.1. Η Επιτροπή παρέχει σε κάθε κράτος ΕΖΕΣ πληροφορίες σχετικά με τα θέματα που έχουν προτεραιότητα, τις σχετικές δραστηριότητες και τα αποτελέσματα.
- 3.2. Τα κράτη ΕΖΕΣ καλούνται να ορίσουν συμμετέχοντες στα σεμινάρια/συνέδρια που θα διοργανωθούν ώστε να μπορέσουν οι αντιπρόσωποι των «δραστηριοτήτων» να προβούν σε απολογισμό των εργασιών τους κατά τη διάρκεια του έτους.
- 3.3. Ο προγραμματισμός και η προετοιμασία της συμμετοχής στις «δραστηριότητες» των χωρών ΕΖΕΣ στο πρόγραμμα από την 1η Ιανουαρίου 1996, καθώς και:
 - α) επιλογή των «δραστηριοτήτων» από τις κυβερνήσεις των χωρών ΕΖΕΣ μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1995 — τέσσερις τομείς: λειτουργική επανένταξη, εκπαιδευτική ένταξη, οικονομική ένταξη, κοινωνική ένταξη/αυτόνομη διαβίωση (ο αριθμός των «δραστηριοτήτων» πρέπει να συμφωνηθεί).
 - β) εναρκτήρια συνεδρίαση (συμπόσιο) για τις «δραστηριότητες» σε κάθε τομέα και αποφάσεις σχετικά με τη συμμετοχή σε συγκεκριμένα θέματα.

4. HANDYNET⁽¹⁾

Πλήρης συμμετοχή υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα κράτη μέλη της ΕΚ, με στόχο να καταχωρηθούν στην τράπεζα δεδομένων όλες οι πληροφορίες που αφορούν τα κράτη ΕΖΕΣ μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1996:

- συλλογή των δεδομένων από τα ΕΣΚ και διαβίδοσή τους στην ομάδα εμπειρογνομόνων HELIOS.
- καταχώρηση των δεδομένων σε CD-ROM από την ομάδα εμπειρογνομόνων του HELIOS και δωρεάν διάθεση ενημερωμένων CD-ROM (τρεις φορές το έτος) στα ΕΣΚ και τα κέντρα συλλογής δεδομένων (ΚΣΔ),
- τα κέντρα ενημέρωσης και συμβουλών (ΚΕΣ) παρέχουν στα άτομα με ειδικές ανάγκες τη δυνατότητα πρόσβασης στις πληροφορίες CD-ROM, μέσω των δικτύων κ.λπ.

5. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΚΟ⁽¹⁾

- 5.1. Η Επιτροπή παρέχει σε κάθε κράτος ΕΖΕΣ πληροφορίες σχετικά με τα θέματα και το χρονοδιάγραμμα των εκδηλώσεων που διοργανώνονται από τις ΜΚΟ και τυγχάνουν επιχορήγησης (μέχρι 50 % και μέχρι ένα ανώτατο όριο) από το πρόγραμμα HELOS II (Europrogrammes που προτείνει καθεμία από τις δώδεκα ευρωπαϊκές ΜΚΟ του φόρουμ).
- 5.2. Οι αντιπρόσωποι των κρατών ΕΖΕΣ, ΜΚΟ κ.λπ. καλούνται να παραστούν στις εκδηλώσεις που δεν περιορίζονται μόνο σε μία ή περισσότερες ειδικές οργανώσεις.
- 5.3. Οι ευρωπαϊκές ΜΚΟ εξετάζουν τις αιτήσεις για τη συμπερίληψη στα Europrogrammes 1996 εκδηλώσεων που διοργανώνονται από και στα κράτη ΕΖΕΣ και υποβάλλουν γνωμοδότηση στην Επιτροπή η οποία λαμβάνει την οριστική απόφαση. (Οι εκδηλώσεις που διοργανώνονται στο πλαίσιο των Europrogrammes τυγχάνουν επιχορήγησης μέχρι 50 % της συνολικής δαπάνης και μέχρι ένα ανώτατο όριο).

6. ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ

- 6.1. Η Επιτροπή διανέμει, κατόπιν αιτήσεως, την HELIOSCOPE (HELIOS Review), HELIOS Flash και άλλο υλικό τεκμηρίωσης σε οργανώσεις και ιδιώτες των κρατών ΕΖΕΣ.
- 6.2. Ετήσια ημερίδα για τα άτομα με ειδικές ανάγκες (3 Δεκεμβρίου) — θα κληθούν να συμμετάσχουν σε εκδηλώσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο οργανώσεις και ιδιώτες των κρατών ΕΖΕΣ.
- 6.3. Διαγωνισμοί και βραβεία HELIOS — συμμετοχή στο ετήσιο συνέδριο.
- 6.4. Ενημερωτικά περίπτερα (συνέδρια, εκθέσεις κ.λπ.)

Θα εξετασθεί το ενδεχόμενο συμπερίληψης των εκθεσιακών χώρων των χωρών ΕΖΕΣ στο ετήσιο πρόγραμμα.
- 6.5. Εθνική ημερίδα ενημέρωσης για το HELIOS.

⁽¹⁾ Απόφαση 93/136/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1993 για τη θέσπιση τρίτου κοινοτικού προγράμματος δράσης υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες (ΕΕ αριθ. L 56 της 9. 3. 1993, σ. 30).

1996

1 & 2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΟΜΑΔΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ό,τι αναφέρθηκε για το 1995, αλλά επιπλέον η Επιτροπή αναλαμβάνει τα έξοδα των συμμετεχόντων, ως εξής:

- κυβερνητικοί αντιπρόσωποι — έξοδα ταξιδιού,
- Άλλα — έξοδα ταξιδιού, αποζημίωση διαμονής, και αποζημίωση για απρόβλεπτα έξοδα.

Στην περίπτωση που κάποιος από τους συμμετέχοντες συνοδεύονται από άλλο άτομο λόγω της μειονεξίας του, τα έξοδα του συνοδού αυτού καλύπτονται κατά τον ίδιο τρόπο που καλύπτονται και τα έξοδα του συμμετέχοντος.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ

Πλήρης συμμετοχή, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα κράτη μέλη της ΕΚ, καθώς και συμμετοχή των αντιπροσώπων των «δραστηριοτήτων» που καθορίζονται για τις ακόλουθες δράσεις:

- εκπαιδευτικές επισκέψεις, κύκλοι μαθημάτων κ.λπ. που διοργανώνονται σχετικά με συγκεκριμένα θέματα — όλα τα έξοδα καλύπτονται από την Επιτροπή μέχρι ένα ανώτατο ποσό για κάθε «δραστηριότητα» και
- σεμινάρια/συνέδρια που πραγματοποιούνται στο τέλος του έτους. Όλα τα έξοδα καλύπτονται από την Επιτροπή.

4. HANDYNET

Όπως το 1995.

5. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΚΟ

Πλήρης συμμετοχή, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα κράτη μέλη της ΕΚ, καθώς και:

- 5.1. Οι εθνικές ΜΚΟ και τα εθνικά συμβούλια ατόμων με ειδικές ανάγκες που είναι μέρη του φόρουμ:
 - διοργανώνουν εθνικό συνέδριο με ευρωπαϊκή διάσταση για ένα από τα θέματα προτεραιότητας του HELIOS II — η Επιτροπή καλύπτει το 50 % των εξόδων μέχρι ένα ανώτατο ποσό,
 - συμμετέχουν στην εθνική ημερίδα ενημέρωσης — η Επιτροπή καλύπτει το 100 % των εξόδων μέχρι ένα ανώτατο ποσό.
- 5.2. Ευρωπαϊκές ΜΚΟ — τα Europrogrammes περιλαμβάνουν εκδηλώσεις που διοργανώνονται και πραγματοποιούνται σε κράτη ΕΖΕΣ.

6. ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ

6.1. Όπως το 1995.

6.2. Διαγωνισμοί και βραβεία HELIOS:

- κάθε κράτος ΕΖΕΣ διορίζει ένα μέλος της κριτικής επιτροπής,
- δικαίωμα να διεκδικήσουν βραβεία έχουν τα σχέδια οργανώσεων κρατών ΕΖΕΣ,
- πλήρης συμμετοχή στην ετήσια διάσκεψη· τα έξοδα καλύπτονται με τον ίδιο τρόπο που καλύπτονται και για τα κράτη μέλη της ΕΚ.

HELIOS II — ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ**

1995

Ουδενμία άμεση συμμετοχή στον προϋπολογισμό της ΕΚ.

Τα κράτη ΕΖΕΣ καταβάλλουν:

- όλα τα έξοδα συμμετοχής τους,
- όλα τα έξοδα σχετικά με τις απαιτούμενες υπηρεσίες που παρέχει η ομάδα εμπειρογνομόνων HELIOS, όπως τους μισθούς, τα έξοδα ταξιδιού και εξοπλισμού στα οποία προβαίνουν οι εμπειρογνώμονες λόγω της επέκτασης του προγράμματος στα κράτη ΕΖΕΣ,
- όλα τα έξοδα τα σχετικά με το πρόσθετο προσωπικό που προσλαμβάνεται ειδικά για να συνεργαστεί στη συμμετοχή των κρατών ΕΖΕΣ.

Προτάσεις για πρόσθετο προσωπικό:

- δύο εμπειρογνώμονες για την ομάδα εμπειρογνομόνων HELIOS στις Βρυξέλλες που συνεργάζονται στις δραστηριότητες που αφορούν το Handynet· ένας/μία γραμματέας για να τους επικουρεί.

Σημείωση:

Κατά το πρώτο εξάμηνο του 1995, οι εμπειρογνώμονες του προϋπολογισμού της ΕΚ και των κρατών ΕΖΕΣ θα συγκεντρωθούν για να προετοιμάσουν τον προϋπολογισμό 1996, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο πρωτόκολλο 32 της συμφωνίας. Οι συζητήσεις αυτές θα οδηγήσουν στις τελικές αποφάσεις για τη χρηματοδοτική συμμετοχή των κρατών ΕΖΕΣ στο γενικό προϋπολογισμό της ΕΚ και θα καλύψουν επίσης τα θέματα τα σχετικά με την αύξηση του προσωπικού.

1996

Πλήρης συμμετοχή στον προϋπολογισμό της ΕΚ [σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας].».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 36/95

της 19ης Μαΐου 1995

που τροποποιεί το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, καλούμενη εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 11/94 της μεικτής επιτροπής του ΕΟΧ ⁽¹⁾,

ότι είναι σκόπιμο η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας να επεκταθεί στον πολιτιστικό τομέα,

ότι, συνεπώς, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί για να επιτρέψει την επέκταση της εν λόγω συνεργασίας από τη θέση σε ισχύ της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το ακόλουθο άρθρο προστίθεται στο πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας:

«Άρθρο 13

Πολιτιστικός τομέας

1. Η συνεργασία στον πολιτιστικό τομέα ενισχύεται στο πλαίσιο των σχετικών δραστηριοτήτων και προγραμμάτων της Κοινότητας. Οι χώρες της ΕΖΕΣ συμμετέχουν στις διάφορες δραστηριότητες της Κοινότητας στον πολιτιστικό τομέα όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών, τη διοργάνωση συναντήσεων εμπειρογνομόνων, σεμιναρίων, συνδιασκέψεων και διάφορα πολιτιστικά γεγονότα.
2. Οι χώρες της ΕΖΕΣ συμμετέχουν στη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας.
3. Οι χώρες της ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στις επιτροπές της ΕΚ και στους λοιπούς φορείς που δοθούν την Επιτροπή στη διαχείριση, την ανάπτυξη ή την εφαρμογή των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιουνίου 1995, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη μεικτή επιτροπή του ΕΟΧ οι κοινοποιήσεις που απαιτούνται δάσει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 1995.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Pablo BENAVIDES

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 253 της 29. 9. 1994, σ. 34.